



MAREK BREZINA
executive chef

Vstúpte do sveta elegancie, kde každý priestor má punc výnimočnosti. Spoznajte kúzlo umenia chutí na tanieri, ktoré začína v nájdení najlepších a najkvalitnejších surovín. Poznávacím znamením sú chutné špeciality slovenskej a medzinárodnej kuchyne. Skutoční gurmáni potešia svoje chuťové poháriky a doprajú si jedinečný gastronomický pôžitok.

Enter the world of elegance where every room has a special feature. Discover the magic art off flavor on the plates in the hope of the best and the highest quality raw materials. Recognizable sign of delicious specialities of Slovak and international cuisine. The real gourmets will please their tastes in a unique gastronomic experience.

★★★★
ThermalŠÍRAVA
SPA RESORT

STUDENÉ PREDJEDLO / COLD STARTER

80g 80g	Terinka z tigrích kreviet s marinovanou sladkokyslou paprikou ^{2,4,7} Prawns terancy with marinated sweet and sour pepper ^{7,9}	5,50€
120g 120g	Bruschetta z paradajkového chleba s hovädzím roastbeefom ^{1,1} Bruschetta of tomato bread with roastbeef ^{1,1}	5,30€

POLIEVKY / SOUPS

0,25 l 0,25 l	Consommé s domácou cestovinou maltagliati ^{1,3,7,9} Consommé with homemade pasta maltagliati ^{1,3,7,9}	2,60€
0,25 l 0,25 l	Letná zeleninová polievka s domácim chlebom ^{1,7,9} Summer vegetable soup with homemade bread ^{1,7,9}	2,60€
0,25 l 0,25 l	Karfiolový krém s kuracím knedličkom ^{7,9} Carfiol cream with chicken dumplings ^{7,9}	2,60€

CESTOVINY A RIZOTÁ / PASTA & RISOTTO

260g 260g	Domáce fettuccine so šafranovou omáčkou a pražmou na masle ^{1,3,4,7,9} Homemade fettuccine with crocus sauce and sea bream with butter ^{1,3,4,7,9}	7,30€
300g 300g	Krémové rizoto s dubákmi a parmezánom ^{7,9} Creme risotto with mushrooms and parmesan cheese ^{7,9}	5,90€

TIP ŠÉFKUCHÁRA



MAREK BREZINA
executive chef

Krkovička na mede
s karfiolovým pyré

ŠALÁTY / SALADS

350g 350g	Caesar šalát s kuracou balotínkou ^{4,7,9} Caesar salad with chicken ballotini ^{4,7,9}	5,50€
250g 250g	Listový šalát s opečeným filetom zo pstruha ^{4,9} Lettuce salad with roast fillet of trout ^{4,9}	5,70€
250g 250g	Šalát z grilovanej zeleniny s marinovanou šalotkou a kozím syrom ^{7,9,12} Grilled vegetable salad with marinated shallot and goat cheese ^{7,9,12}	5,60€
250g 250g	Letný zeleninový šalát s grilovaným tuniakom ⁴ Summer vegetable salad with grilled tuna ⁴	6,90€

HLAVNÉ JEDLÁ / MAIN DISHES

150 g / 150 g 150 g / 150 g	Filet lososa s restovanou zeleninou s feniklom a olivami ⁴ Salmon fillet with roasted vegetables with fennel and olives ⁴	13,50€
120 g / 120 g 120 g / 120 g	Filet zubáča s hráškovým pyrém a rybacou omáčkou ^{4,7,9} Pikeperch fillet with mixed peas and fish sauce ^{4,7,9}	9,80€
200 g / 150 g 200 g / 150 g	Kuracie supreme s paradajkovým džemom a polentou ^{7,9} Chicken supreme with tomato jam and polenta ^{7,9}	8,90€
200 g / 150 g 200 g / 150 g	Bravčová krkovička na mede s karfiolovým pyrém ^{7,1} Pork neck on honey with cauliflower purée ^{7,1}	7,50€

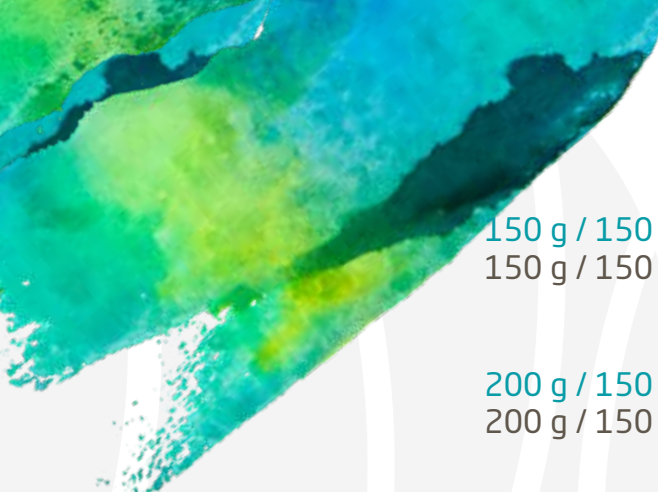
★★★★
ThermalŠÍRAVA
SPA RESORT

TIP ŠÉFKUCHÁRA



MAREK BREZINA
executive chef

Caesar šalát s kuracou
balotínkou



150 g / 150 g
150 g / 150 g

Bravčová panenská v pancette so zeleninou a pučenými zemiakmi^{7,9}
Pork tenderloin in pancetta with vegetables and mixed potatoes^{7,9}

9,60€

200 g / 150 g
200 g / 150 g

Fillet steak so zelenými fazuľkami a pancettou⁹
Fillet steak with green bean and pancetta⁹

18,00€

200 g / 150 g
200 g / 150 g

Flank steak s omáčkou zo zeleného korenia s listovým šalátom^{7,9}
Flank steak with green pepper sauce with lettuce^{7,9}

15,00€

DEZERTY / DESERTS

100 g
100 g

Domáce malinové tiramisu^{1,3,7}
Homemade raspberry tiramisu^{1,3,7}

2,90€

150 g
150 g

Zmrzlinový pohár s čerstvým ovocným koktailom^{3,7}
Ice cream cup with fresh fruit cocktail^{3,7}

2,90€

DETSKÉ MENU POLIEVKY / KIDS MENU SOUPS

0,2 l 0,2 l	Hovädzí vývar s domácimi rezancami a zeleninou ⁹ Beef broth with homemade noodles and vegetables ⁹	2,00 €
----------------	---	--------

DETSKÉ MENU HLAVNÉ JEDLÁ / KIDS MENU MAIN DISHES

200 g 200 g	Fettuccine s paradajkovou omáčkou a parmezánom ^{1,3,7,9} Fettuccine with tomato sauce and parmesan cheese ^{1,3,7,9}	4,00 €
75 g/100 g 75 g/100 g	Kuracie nugetky s hranolkami a kečupom ^{1,3,7} Chicken nuggets with pommes frites and ketchup ^{1,3,7}	5,50 €
250 g 250 g	Palacinky s ovocím a smotanovou zmrzlinou ^{1,3,7,8} Pancakes with fruit and heavy cream ice cream ^{1,3,7,8}	4,20 €

PRÍLOHY / SIDE DISHES

150 g 150 g	Šalát listový so cherry paradajkami a baby špenátom Lettuce salad with cherry tomatoes and baby spinach	2,00 €
150 g 150 g	Restovaný špenát so šalotkou Roasted spinach with shallot	2,00 €
150 g 150 g	Pečené zemiaky na rozmaríne Roasted potatoes with rosemary	2,00 €
150 g 150 g	Grilovaná zelenina Barbecue vegetables	2,00 €
150 g 150 g	Basmati ryža so zeleninou Basmati rice with vegetables	2,00 €
150 g 150 g	Zemiakové hranolky Potato fries	2,00 €

Váha mäsa je uvedená v surovom stave. / The weight of the meat is in the raw state.

ALERGÉNY / ALERGENS

1. obilniny obsahujúce lepok / cereals with gluten
2. kôrovce a výrobky z nich / crustacea and products made of them
3. vajcia a výrobky z nich / eggs and their products
4. ryby a výrobky z nich / fish and their products
5. arašidy a výrobky z nich / peanuts and their products
6. sójové zrná a výrobky z nich / soy seeds and their product
7. mlieko a výrobky z neho / milk and its products
8. orechy a výrobky z nich / nuts and their product
9. zeler a výrobky z neho / celery and its product
10. horčica a výrobky z nej / mustard and its products
11. sezamové semená a výrobky z nich / sesame seeds and their products
12. oxid siričitý a siričitany / sulfur oxide
13. vlčí bôb a výrobky z neho / lupine and its products
14. mäkkýše a výrobky z nich / shellfish and their products



bezlepkové jedlo / gluten free food

Ceny sú platné od 26.06.2018 / Price list from 26.06.2018

ΠΑΡΟΧΟΝΥ ΛΙΣΤΟΚ

★★★★
ThermalŠIRA VA
SPA RESORT

APERITÍVY / APERITIVES

Martini bianco 15%	0,1l	2,90€
Martini rosso 15%	0,1l	2,90€
Martini extra dry 18%	0,1l	2,90€
Campari bitter 25%	0,1l	4,20€
Sandeman Porto Ruby 19,5%	0,1l	4,90€
Sandeman Porto White 19,5%	0,1l	4,90€
Crodino nealkoholický aperitív / non alcoholic	0,1l	2,85€

KOŇAKY / COGNAC

Hennessy V.S. 40%	0,04l	4,50€
Hennessy Fine de Cognac 40 %	0,04l	6,80€
Courvoiser V.S. 40 %	0,04l	3,90€
Godet V.S.O.P. 40%	0,04l	8,30€
REMY MARTIN VSOP 40 %	0,04l	7,20€
REMY MARTIN XO Excelence 40%	0,04l	22,50€

BRANDY

Soberano	0,04l	1,90€
Metaxa 5* 38%	0,04l	2,50€
Metaxa 12 roč. 40%	0,04l	5,40€
Lepanto Gran Reserva 36%	0,04l	5,90€
KBŠ Špeciál 40%	0,04l	5,60€

RUMY / RUMS

Matusalem 40%	0,04l	3,10€
Zacapa Centenario 23 y.o. 40%	0,04l	7,90€
Saint James Blanc 40%	0,04l	2,80€
El Dorado 21 y.o. 43%	0,04l	15,80€
Bacardi Carta Blanca 37,5%	0,04l	2,30€
Diplomatico Reserva Exclusive 12 y.o. 40%	0,04l	5,90€
Centenario 12 y.o. 40%	0,04l	6,20€

WHISKEY / WHISKY / BOURBON

Jack Daniels 40%	0,04l	3,80€
Jack Daniels Honey 35%	0,04l	3,50€
Jack Daniels Barrel 45%	0,04l	7,10€
Glenlivet 15 y.o. 40%	0,04l	8,70€
Glenmorangie 10 y.o.40%	0,04l	7,80€
Glenmorangie Signet 46%	0,04l	33,20€
Jameson	0,04l	2,90€
Tullamore Dew	0,04l	2,80€



DESTILÁTY / SPIRITS

Gin London No.1 47%	0,04l	5,90€
Gin Beefeater 40%	0,04l	2,50€
Tequila Olmeca Blanco 38%	0,04l	3,20€
Tequila Olmeca Reposado 40%	0,04l	3,40€
Vodka Absolut 40%	0,04l	2,30€
Vodka Absolut Elyx42,3%	0,04l	7,80€
Vodka Findlandia Grep 37,5%	0,04l	2,30€
Vodka Russian Standard Platinum 40%	0,04l	2,60€
Slivovica Jelínek Zlatá 50%	0,04l	2,80€
Hruškovica Jelínek Wilams 42%	0,04l	1,90€
Slivovica Jelínek Košer biela 5. ročná 50%	0,04l	5,90€
Borovička Jelínek Slovácka 45%	0,04l	2,20€

LIKÉRY / LIQUERS

Demänovka horká 38%	0,04l	2,50€
Demänovka sladká 33%	0,04l	2,50€
Becherovka 38%	0,04l	1,70€
Fernet Stock 38%	0,04l	1,50€
Fernet Stock Citrus 27%	0,04l	1,50€
Amaretto Disaronno 28%	0,04l	3,20€
Jägermeister 35%	0,04l	2,50€
Malibu 21% PC	0,04l	2,30€
Baileys 17%	0,04l	2,20€

ČAPOVANÉ PIVO / DRAUGHT BEER

Pilsner Urquell 12°	0,3l	1,50€
Pilsner Urquell 12°	0,5l	1,90€

FĽAŠOVÉ PIVO / BOTTLED BEER

Šariš tmavý 11° / dark	0,5l	1,90€
Radegast Birell nealko / non alcoholic	0,5l	2,20€
Pilsner Urquell 12°	0,3l	2,20€
Pilsner Urquell 12°	0,5l	2,50€

MIEŠANÉ NÁPOJE / COCKTAILS

Valašský Sour Rudolf Jelínek Slivovica 50 %, Martini BIANCO, Monin Rudolf Jelínek Slivovica 50 %, Martini BIANCO, Monin	0,1l	5,40€
Nealkoholický Aperol Pomarančový spritz, tonik, sóda Orange spritz, tonic, soda water	0,2l	4,50€
Uhorkový Boston Rudolf Jelínek Borovička Slovácká 40 %, uhorkový sirup, citrónová šťava, tonik Rudolf Jelínek Borovička Slovácká 40 %, cucumber syrup, lemon juice, tonic	0,3l	5,20€

NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE / SOFT DRINKS

Coca-Cola / Coca-Cola Zero	0,20l	1,40€
Fanta	0,20l	1,40€
Sprite	0,20l	1,40€
Kinley Tonic, Zázvor Ginger	0,25l	1,50€
Cappy Pomaranč Orange juice 100 %	0,25l	1,60€
Cappy Jablko Apple juice 100 %	0,25l	1,60€
Cappy Ananás Pineapple juice 51 %	0,25l	1,60€
Cappy Jahoda Strawberry juice 35 %	0,25l	1,60€
Cappy Multivitamín 52 %	0,25l	1,60€
Cappy Čierne ríbezle Black curant juice 25 %	0,25l	1,60€
Cappy hruška Pear juice 33 %	0,25l	1,60€
Fuzetea Citrón a Citrónová tráva ,Broskyňa Ice tea lemon, Ice tea peach	0,25l	1,60€
Bonaqua sýtená, jemne sýtená, nesýtená sparkling, lighty sparkling, still	0,25l	1,10€
Romerquelle sýtená, nesýtená sparkling, still	0,33l	1,40€
Radenska perlivá, jemne perlivá sparkling, lighty sparkling	0,25l	1,30€
Voda s citrónom v džbáne Voda s citrónom v džbáne	0,50l	1,90€
Burn Energy 3	0,355l	2,20€

KÁVA / COFFEE

Ristretto (8g káva, EXTRAKT 20 ml / 8g coffee, EXTRACT 20 ml)	1,40€
Espresso (8 káva, EXTRACT 25-30 ml / 8g coffee, EXTRACT 25-30 ml)	1,40€
Espresso lungo (Espresso, horúca voda na doliate / Espresso, hot water)	1,40€
Espresso doppio (16 g káva. EXTRACT 50-60 ml / 8g coffee, EXTRACT 50-60 ml)	1,90€
Espresso macchiato (8g káva, mliečna pena / 8g coffee, shake milk)	1,90€
Espresso decaffeinato / bezkofeínová (6,5g káva, 0,02 l mlieko / 6,5g coffee, 0,02l milk)	1,90€
Mlieko / Milk 0,02 l	0,10€

ŠPECIÁLNE KÁVY / SPECIAL COFFEE

Capuccino (8g káva, 0,1l mlieko / 8g coffee, 0,1l milk)	2,40€
Latte macchiato (8g káva, 0,2l mlieko / 8g coffee, 0,2l milk)	2,70€
Flat white (16g káva, 0,2l mlieko / 16g coffee, 0,2l milk)	2,70€
Viedenská káva (8g káva, 20g šľahačka / 8g coffee, 20g whipped cream)	3,00€
Amaretto káva (8g káva, 20g šľahačka, 0,02l Amaretto / 8g coffee, 20g whipped cream, 0,02l Amaretto)	3,80€
Írska káva (8g káva, 20g šľahačka, 0,02l Jameson / 8g coffee, 20g whipped cream, 0,02l Jameson)	4,50€
Baileys káva (8g káva, 0,02l Baileys / 8g coffee, 0,02l Baileys)	3,80€

ČAJ HARNEY & SONS - BALENÝ ČAJ / TEA PACKET

Organic English Breakfast

Čínsky čierny čaj z regiónu Keemun / Black tea from the region Keemun
(2,5g čaj, 8g cukor/2,5g tea, 8g sugar)

1,90€

Japanese Sencha

Zelený čaj Japonská Sencha / Green tea Japanes Sencha
(2,5g čaj, 8g cukor/)

1,90€

Chamomile

Čaj z najkvalitnejšieho egyptského rumančeka 2,5g / Chamomile tea from Egypt 2,5g

1,90€

Dragon Pearl Jasmine

Perličky zeleného čaju jemne ovoňané jasmínom 2,5g / Green tea pearls with jasmine 2,5g

1,90€

Organic Green Mint

Zelený čaj Gunpowder zmiešaný s aromatickými listami mäty priepornej 2,5g
Green tea Gunpowder with mint leaves 2,5g

1,90€

Hot Cinnamon Spice

Zmes čiernych čajov, troch druhov škorice, pomarančovej kôry a sladkého klinčeka 2,5g
Blend black tea, cinnamon, orange peel and sweet cloves 2,5g

1,90€

Pomegranate Oolong

Lístky čaju Ti Quan Yin ochutené lahodným granátovým jablkom 2,5g
Ti Quan Yin Tea with pomegranate 2,5g

1,90€

White Vanilla Grapefruit

Biely čaj ochutený vanilkou a grapefruitom s jemnými náznakmi čokolády 2,5g
White Vanilla Grapefruit Tea with chocolate flavor 2,5g

1,90€

HORÚCA ČOKOLÁDA / HOT CHOCOLATE

Horká / mliečna so šľahačkou
Dark chocolate with cream / milk chocolate with cream

0,1l

2,10€



★★★★
ThermalŠÍRAVA
SPA RESORT

Ceny sú platné od 3.4.2108 / Price list from 3.4.2018

Prevádzkovateľ:
Thermal ŠÍRAVA HOTEL ****
Kaluža 656
072 36 Kaluža

Zemplínska širava, s. r. o.
Partizánska 65
071 01 Michalovce

Jedálny lístok zostavil:
Marek Brezina - šéfkuchár

Zodpovedný vedúci: Ing. Juraj Naščák
Recepcia, tel. č. 0940 600 944
info@thermalsirava.sk

★★★★
Thermal ŠÍRAVA
SPA RESORT